

Amos 9

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 I saw the Lord standing upon the altar: and he said, Smite the lintel of the door, that the posts may shake: and cut them in the head, all of them; and I will slay the last of them with the sword: he that fleeth of them shall not flee away, and he that escapeth of them shall not be delivered.

הֵן	וַיֹּאמֶר	הַמִּזְבֵּחַ	עַל	נֹצֵב	בְּ	אֲדֹנָי	יְיָ	אֶת	כָּאֵן	יָרִי
	and he said	upon the altar		standing		the Lord	I saw			
	H559	H4196		H5324		H136	H7200			

בְּרֹאשׁ	אֲשֶׁר	וַיַּצַּע	עִמָּם	הַסָּפִים	יִם	וַיִּרְעָשׁ	וְ	הַכִּפֹּת	וֹר
	them in the head	and cut		that the posts		may shake		the lintel of the door	
	H7218	H1214		H5592		H7493		H3730	

לֹא	אֶקְרָא	גְּ	בְּ	רֶבֶב	וְ	אֲחֵרִיתָם	כָּל־	הֵם
	all of them and I will slay			of them with the sword		the last		
	H2026			H2719		H319		

לֹא־	הֵם	וְ	אֲשֶׁר	לֹא־	הֵם	וְ	הַ	נֶסֶם
	of them shall not be delivered				he that fleeth		he that fleeth	he that fleeth
	H4422				H5127		H5127	H5127

פָּלִיטִי:
and he that escapeth
H6412

2 Though they dig into hell, thence shall mine hand take them; though they climb up to heaven, thence will I bring them down:

אִם	יִחְתְּרוּ	וְ	בְּשֵׂא	וֹל	מִשָּׁם	יָדִי	תִּקְחֵם
	Though they dig		into hell		thence shall mine hand		take
	H2864		H7585		H3027		H3947

וְ	אִם	יַעֲלוּ	וְ	הַשָּׁמַיִם	יִבְרֹא	וְ	אֲבִיָּדֵם:
	them though they climb up			to heaven			thence will I bring them down
	H5927			H8064			H3381

3 And though they hide themselves in the top of Carmel, I will search and take them out thence; and though they be hid from my sight in the bottom of the sea, thence will I command the serpent, and he shall bite them:

מִשְׁמֶם הַכְרֵמָה לְ בֶרֶךְ אֲשֶׁר יִתְבְּאוּ וְאִם
H518 And though they hide themselves in the top of Carmel H8033 H3760 H7218 H2244
 מִן גֹּד יִסְתָּרוּ וְאִם יִלְקְחוּת יָם אֶחָפִי שׁ
H5048 H5641 H518 thence and though they be hid I will search and take them out H2664 H3947
 אֶת אֲצִוֶּה מִשְׁמֶם הַיָּם בְּקֶרֶק עַיִנִּי
H853 H6680 H8033 thence will I command from my sight in the bottom of the sea H5869 H7172 H3220
 וְנִשְׁכָּם: הֵנֶה שׁ
H5391 H5175 and he shall bite the serpent

4 And though they go into captivity before their enemies, thence will I command the sword, and it shall slay them: and I will set mine eyes upon them for evil, and not for good.

מִשְׁמֶם אֹיְבֵיהֶם לִפְנֵי בִשְׁבִי וְאִם
H8033 H341 H6440 H7628 H1980 H518 into captivity before their enemies
 עֵינֵי יִשְׁמֶת יְוֹהֲרֵג תֵּם הֵךְ רֶב אֶת אֲצִוֶּה
H5869 H7760 H2026 H2719 H853 thence will I command mine eyes them and I will set and it shall slay the sword H6680
 לְטוֹבָה: וְלֹא לְרָעָה עָלֵיהֶם
H2896 H3808 H7451 H5921 upon them for evil and not for good

5 And the Lord GOD of hosts is he that toucheth the land, and it shall melt, and all that dwell therein shall mourn: and it shall rise up wholly like a flood; and shall be drowned, as by the flood of Egypt.

בָּא רֶץ הַנּוֹגַע הַצֹּבָא וְהוֹי הַיְאֹדָנִי
 And the Lord GOD of hosts is he that toucheth the land
 and it shall melt therein shall mourn and all that dwell
 and it shall rise up
 מִצְרַיִם: כִּי־אֵר וְשִׁקָּע כָּל־הָיָא ר
 as by the flood of Egypt as by the flood and shall be drowned
 as by the flood

6 It is he that buildeth his stories in the heaven, and hath founded his troop in the earth; he that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth: The LORD is his name.

הָא רֶץ עַל וְאֶגְדָּת וּמַעְלוֹת בְּשָׁמַיִם הַבּוֹנֶה ה
 It is he that buildeth in the heaven his stories his troop in the earth
 עַל וְשִׁפְכֵם הַיָּם לְמִי הַקּוֹרֵא יִסְדָּה
 and hath founded he that calleth for the waters of the sea and poureth them out
 שְׁמוֹ: יְהוָה הָא רֶץ פְּנֵי
 The LORD is his name in the earth upon the face

7 Are ye not as children of the Ethiopians unto me, O children of Israel? saith the LORD. Have not I brought up Israel out of the land of Egypt? and the Philistines from Caphtor, and the Syrians from Kir?

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֲלֹא אַתֶּם כְּשִׁמְעֵי
H3808 H1121 H3569 H859 H0 H1121
 Are ye not as children of the Ethiopians
 הֲעָלִיתִי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֲרָצוֹת הַהֵן הֲלֹא יִשְׂרָאֵל
H3478 H5002 H3068 H3808 H853 H3478 H5927
 Israel saith the LORD Have not I brought up
 וְהַסְרֵם מִמִּצְרַיִם וּמִפְּלִשְׁתִּים מִכַּפְתּוֹר וְהַסְרֵם
H776 H4714 H6430 H3731 H758
 out of the land of Egypt and the Philistines from Caphtor and the Syrians
 מִקִּיר:
H7024
 from Kir

8 Behold, the eyes of the Lord GOD are upon the sinful kingdom, and I will destroy it from off the face of the earth; saving that I will not utterly destroy the house of Jacob, saith the LORD.

הִנֵּה הָעַיִן יְהוָה אֲדָרְכִי בַּמַּמְלָכָה הַחַטָּאָה
H2009 H5869 H136 H3069 H4467 H2400
 Behold the eyes of the Lord GOD kingdom
 אֲפֹס הָאֲדָמָה הַזֹּאת מֵעַל אֶת הָאֲשֶׁמֶת יָד
H8045 H853 H5921 H6440 H127 H657
 and I will destroy it from off the face of the earth saving
 וְלֹא אֶבְרֹךְ אֶת הַבַּיִת וְאֶת הָאֲשֶׁמֶת יָד וְאֶת הָאֲשֶׁמֶת יָד
H3588 H3808 H8045 H8045 H853 H1004 H3290 H5002
 and I will destroy and I will destroy the house of Jacob saith
 יְהוָה:
H3068
 the LORD

9 For, lo, I will command, and I will sift the house of Israel among all nations, like as corn is sifted in a sieve, yet shall not the least grain fall upon the earth.

הַגּוֹיִם הַכֹּל יִנְוֶה וְאֶתְּצֵא הַמִּצֵּה הָאֶנְכִי הֲיֵה כִּי
H3588 H2009 H595 **For lo I will command** and I will sift H3605 **among all nations**
H6680 H5128 H1471

וְלֹא בִכְכֹּךְ הֲיִנְוֶה וְאֶתְּצֵא כְּאֶשׁ רַשָׁאִי לְבֵית אֶת
H853 **the house** of Israel H834 **and I will sift** in a sieve H3808
H1004 H3478 H5128 H3531

אֶרֶץ: צֶר וְרַחַל יִפֹּל
fall yet shall not the least grain upon the earth
H5307 H6872 H776

10 All the sinners of my people shall die by the sword, which say, The evil shall not overtake nor prevent us.

לֹא הָאֹמְרִים עִמִּי חַטָּאִי כֹל יָמָיו בְּחַרְבֵּי
by the sword shall die H3605 **All the sinners** of my people **which say** H3808
H2719 H4191 H2400 H5971 H559

הָרָעָה: בְּעֵד יָנוּ וְתִקְדֹּם יָם תֵּגִי שׁ
shall not overtake nor prevent H5704 **The evil**
H5066 H6923 H7451

11 In that day will I raise up the tabernacle of David that is fallen, and close up the breaches thereof; and I will raise up his ruins, and I will build it as in the days of old:

יְדֵי יִד סֹכֶת אֶת אֶקֶן יָם הִיא וְכִימִי
In that day H1931 **thereof and I will raise up** H853 **the tabernacle** of David
H3117 H6965 H5521 H1732

וְהִרְסָתִי פְרִצֶיהָ אֶת וְגִדְרָתָהּ הַנֶּפֶל לָת
that is fallen and close up H853 **the breaches** his ruins
H5307 H1443 H6556 H2034

עוֹלָם: כִּימִי וּבְנִיתִי יָם אֶקֶן יָם
thereof and I will raise up and I will build **In that day** of old
H6965 H1129 H3117 H5769

12 That they may possess the remnant of Edom, and of all the heathen, which are called by my name, saith the LORD that doeth this.

וְכָל אֲדוֹם וְשָׂאֵר יֵת אֶת וְיִירָשׁוּ לָמַעַן
H4616 That they may possess H853 the remnant H7611 of Edom H123 H3605
 נֹאמַר עָלֶיהָ שְׁמִי וְנִקְרָא אֲשֶׁר הֵגוּ
and of all the heathen H1471 H834 which are called H7121 by my name H8034 H5921 saith H5002
 זֹאת: עַל שֵׁהּ יְהוָה
the LORD H3068 that doeth H6213 H2063

13 Behold, the days come, saith the LORD, that the plowman shall overtake the reaper, and the treader of grapes him that soweth seed; and the mountains shall drop sweet wine, and all the hills shall melt.

וְנִגַּשׁ יְהוָה וְנֹאמַר בָּאִים יָמַי הִנֵּה
H2009 Behold the days H3117 come H935 saith H5002 the LORD H3068 shall overtake H5066
 הִנֵּה רֵעַ בְּמִשְׁכָּן עֹנֵב יַד וְדֹרֶךְ בֹּקֵץ רֹחֹשׁ
that the plowman H2790 the reaper H7114 and the treader H1869 of grapes H6025 him that soweth H4900 seed H2233
 תִּתְמוּגְגָּנָה: הַגִּבֵּעַ וְכָל עֵס יִסּוּ וְהָט יָפוּ
shall drop H5197 and the mountains H2022 sweet wine H6071 H3605 and all the hills H1389 shall melt H4127

14 And I will bring again the captivity of my people of Israel, and they shall build the waste cities, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and drink the wine thereof; they shall also make gardens, and eat the fruit of them.

וְבָנּוּ וְיִשְׂרָאֵל עַמִּי יָשֻׁב וְיָבִיאוּ אֶת־יְשֻׁבְתֵּי
 And I will bring again H7725 H853 the captivity H7622 of my people H5971 of Israel H3478 and they shall build H1129
 וְיִשְׁתּוּ וְיִצְטְעוּ וְיִנְטְעוּ בָּם וְיִשְׁכְּמוּ עָרֵי יָם
 cities H5892 the waste H8074 and inhabit H3427 them and they shall plant H5193 vineyards H3754 and drink H8354
 פְּרִיָהֶם: אֶת וְאָכְלוּ גַן וְעָשׂוּ יַיִן מֵאֵת
 H853 the wine H3196 thereof they shall also make H6213 gardens H1593 and eat H398 H853 the fruit H6529

15 And I will plant them upon their land, and they shall no more be pulled up out of their land which I have given them, saith the LORD thy God.

וְלֹא אֶצְמָתָם עַל וְיִנְטְעֵנִי וְיִנְטְעוּ
 And I will plant H5193 H5921 out of their land H127 H3808 and they shall no more be pulled up H5428
 אֲמַר לָהֶם נָתַתִּי אֶשְׁרָם אֶצְמָתָם מֵעַל עוֹד
 H5750 H5921 out of their land H127 H834 which I have given H5414 H1992 them saith H559
 אֱלֹהֵי: יְהוָה
 the LORD H3068 thy God H430